

Forfatter: Trolle, Herluf

Titel: BREV TIL: Gøye, Birgitte FRA: Trolle, Herluf (1558-11-15)

Citation: Trolle, Herluf: "BREV TIL: Gøye, Birgitte FRA: Trolle, Herluf (1558-11-15)", i *Breve til og fra Herluf Trolle og Birgitte Gjøe (1. bind)*, Hos V. T Han in G & Appel., s. 11.
Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-000667830-000-shoot-L0006678300000004.pdf> (tilgået 25. april 2024)

Anvendt udgave: Breve til og fra Herluf Trolle og Birgitte Gjøe (1. bind)

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

15. Novbr. 1558.

Herluf Trolle til Birgitte Gjøe.

Han sender Konfekt til Eskild Gjøe og haaber at møde til Festen Dronningen vil have en skotsk Pige og ønsker en Hest, som Eskild Gjøe har. Han spørger om, hvorledes han skal skaffe Antonius Bryske et Par smaa Svin, og beder om nogle Voxlys. Dronningen har udtalt Ønske om, at Elline Gjøe vil blive i Jvlland Vinteren over.

Myn hiertthe kære Byrgitthe, Eskiill Gøye screff mig tiill, att ieg wille kiøbe ham nogit confecth, saa megit som ieg kunde thenke, atth hand haffude behoff. Saa haffuer ieg nu kiop(!) iij pund anis confecth, kosther iij 16, ij pund coreander confecth, kosther xxiiij β, iij pd. paa mandell, koster iij 16, ij pund paa ingefer, koster iij 16, sumarum er xij 16 danske, huilkit confecth ieg nu sender thig oc beder, atthw wilt sennde ham thett til slottit¹ mit ett west bud, atthett icke bleffuer wott. Ieg kunde icke sendit² mit hans egit bud, thij hand konnde icke foritt, for hand waar riidendis. Ieg hobis mit guds hielp att faa forloff, saa att ieg komer hem till welkomen, ellers skall thett giøre mig ontth. s. 12 Om thend skotthe piige haffuer ieg taldt mit myn froues naade om. Hendis naade sagde, atth naar thend quynne komer, thaa skall hun thage thend mit sig. Kære Byrgitthe, wille thw och screffue Eskiill tiill eller oc talle mit ham selff paa drottingens wegnne om thend ganger, som ther er sagdt for drott[i]ngen att hand skall haffue, att hand will wnde hendis naaden oc sende henndis naaden mit thett førsthe, thij att henndis naade befall mig thett saa¹ flettheligen att wdretthe². Myn hiertthe kære Byrgitthe, gud wedt, att thett giør meg ontth, att ieg er saa lenge fraa theg, mig hobis dog mit guds hielp, att ieg snartt skall kome hiem. Ieg beder thig gernne, atthw wilt lade mig faa tiitt bud mit thett försthe, huor thett er mit theg. Gud almectesthe hand beuare theg well fraa alt, ther thig kand skaade, oc wnde oss att findis mit giede y guds frycth, anen(l). Ex Koling, tysdagen thend xv nouembris mdlviij.

Herloff Trolle.

Wiltw well giøre oc siige Sybille³ oc tynne iomffrver mange gode netther paa myne wegne.

Kære Byrgitthe, Antthonis Bryske⁴ haffuer bedit mig saa rett gernne, om ieg kunde flij ham ett paar aff the smaaa suyn, drottingen haffuer y Roskilde, och ieg haffuer loffuit, att ieg will giøre mit besthe. Beder theg ther forre gernne, atthw will helpe mig till och siige mig raad, huor ieg kand faa ett par tiill ham, oc thw wilt screffue mig tiill ther om. Ieg wed icke ritther, end ther er y sancthe Auens kloster⁵ aff thom.

s. 13 Kære Byrgitthe, wille thw lade støbe eller sno meg nogen smaa wox liuss, thij att myne gaar fast adtt.

Myn hiertthe kære Byrgitthe, siiden breffuit waar tiill screffuit, fiick ieg tyn screffuilse mit tyn søsters¹ dreng oc haffuer well forstaaid all mening. Thw haffude fore screffuit mig tiill mit Eskill Gøyes suend, att tyn søster waar paa Refstrup², oc ieg sagde myn frouis naade, attu haffude saa screffuit. Hendis naade sagde, att hun wille icke, att Eline skulle drage her aff landit y wintther³, thett kand thw siige Elene, naar thw taller mit hennde. Ieg will oc sye Oluff Stiissen⁴ thett samme, att hand kand sye henitt, om thw icke warst hoss hende, naar thw faar thetthe breff. Wiltu sye hennde mange gode netther paa myne wegnne. Gud almectiste giiffue hende lycke och raad oc wnde hennde altiit att giøre thett, gud er behageligt oc hende nøttheligt⁵. Gud ware altiit mit etther baade.

s. 14 Udskrift: Erlig oc welbyrdig quyne, frw Byrgitthe Gøye, myn kære husfrv, ganske kærligen vtj egen handt.

Egenhænd. Orig. med Segl i Kgl. Bibi., Bøllingske Brevsamling (Trolle).